

Δράση στα πλαίσια του μαθήματος των αγγλικών και των εικαστικών



«Μια "Ιθάκη Α σύγχρονη": Έτσι φτιάχτηκε το Ithaca μια video performance των μαθητών του σχολείου μας, ταξιδεύοντας για κάθε Ιθάκη παλιά ή νέα! Η εικόνα ενός μη λεκτικού μέσου, ενός λευκού κομματιού χαρτιού, μεταμορφώνεται στον ήχο που κάνει ο πόνος, απαλύνεται μέσα από την γλωσσική εκφορά των

λέξεων και των στίχων του ποιήματος που αναδεικνύουν συμβολικά τη δύναμη του ανθρώπου και ταξιδεύει μέσα από την μουσική υπόκρουση του πιάνου στις ψυχές, τις εμπειρίες και τις ελπίδες των παιδιών μας για το μέλλον. **Η επιλογή της απαγγελίας του ποιήματος Ιθάκη στα αγγλικά** είναι εξίσου συμβολική. Συμβολίζει την πολυγλωσσική φύση του διαπολιτισμικού σχολείου μας αλλά και την παγκοσμιότητα του λογοτεχνικού μηνύματος, ανεξαρτήτως γλώσσας. Ειδικά σε μια εποχή πλούσια συναισθημάτων όπως η εποχή της πανδημίας, είναι σημαντικό για εμάς μέσα από την δράση αυτή όχι μόνο οι μαθητές μας αλλά και οι θεατές της να μετατρέψουν τα γκριζα συναισθήματα σε πολύχρωμα και να αντιληφθούν ότι τα εμπόδια και οι περιπέτειες είναι εμπειρίες που θα μας κάνουν σοφότερους και πλουσιότερους.

Η εκπαιδευτική αυτή πρακτική ξεκίνησε μέσα στις σχολικές τάξεις με την εικαστική απόδοση του ποιήματος. Σε αυτή συμμετείχε το 80% των μαθητών του σχολείου. Ολοκληρώθηκε με την εξ αποστάσεως ηχογράφηση του ποιήματος στα αγγλικά μέσα από σύγχρονη (webex) αλλά και ασύγχρονη (edmodo) συνεργασία δημιουργώντας ένα παζλ φωνών 23 μαθητών των τάξεων της Ε και ΣΤ δημοτικού.

Το video περιλαμβάνει υπότιτλους σε 8 γλώσσες παρέχοντας την δυνατότητα πολυγλωσσικής ανάγνωσης. Συγκεκριμένα στις 6 γλώσσες που αποτελούν την ταυτότητα του σχολείου μας:

- Ελληνικά
- Αγγλικά - μετάφραση E. Keeley & R. Sherrard
- Γαλλικά - μετάφραση: Marguerite Yourcenar
- Γερμανικά - μετάφραση: Josing, Wolfgang; Gundert, Doris
- Αλβανικά - μετάφραση: Dr. Luan Zyka, Arteda Gjergji
- Ρωσικά - μετάφραση: Joseph Brodsky

Αλλά και σε δύο ακόμη ευρωπαϊκές γλώσσες:

- Ιταλικά - μετάφραση: Margherita Dalmàti e Nelo Risi
- Ισπανικά - μετάφραση: Pedro Bádenas de la Peña

Καλλιτεχνική επιμέλεια/ψηφιακή επεξεργασία: Γκούτζος Φίλιππος, εκπαιδευτικός εικαστικών (ΠΕ08)

Γλωσσική επιμέλεια/ψηφιακή επεξεργασία: Νικολοπούλου Χρυσούλα, εκπ/κός αγγλικής γλώσσας (ΠΕ06)

Πρωτότυπη μουσική: Καλαντζόγλου Χριστιάνα, μουσικός (εξωτερικός συνεργάτης)

Δείτε το βίντεο: [πατώντας εδώ](#)

Με το βίντεο αυτό συμμετείχαν στον Πανελλήνιο Διαγωνισμό Bravo schools 2021, όπου πέτυχαν μια πανελλήνια διάκριση. Η διάκριση αφορούσε την μεγάλη ενεργοποίηση & συμμετοχή της τοπικής κοινωνίας που πέτυχαν, κατά την διαδικασία της ανοικτής ψηφοφορίας κοινού στο πλαίσιο του θεσμού Bravo Schools 2021, κατά τον οποίο οι Ενεργοί Πολίτες του αύριο αναδεικνύουν τις προτάσεις τους για τη Δημιουργία ενός Καλύτερου Κόσμου. **Βρέθηκαν μέσα στην 1η δεκάδα ανάμεσα σε 342 σχολεία και 867 συμμετοχές από όλη την Ελλάδα.**

Δράση στα πλαίσια του μαθήματος των αγγλικών



Οι μαθητές/τριές μας σας προτρέπουν να παραμείνετε ασφαλείς μέσα από ένα σύντομο βίντεο! "Τα καταπληκτικά παιδιά πίσω από τις μάσκες μας" από την Ε' τάξη. Υπεύθυνη δασκάλα Αγγλικών Χρύσα Νικολοπούλου.

Our students urge you to stay safe through a short video! "The amazing kids behind our masks" by the 5th graders of the 6th Intercultural School of Eleftherio Kordelio! Teacher of English Language: Chrissa Nikolopoulou

Δείτε το βίντεο: [πατώντας εδώ](#)

Εκπαιδευτικές πρακτικές που καλλιεργούν την πολυγλωσσία



Υπεύθυνη εκπαιδευτικός αγγλικών Χρύσα Νικολοπούλου. Η πρώτη αφορά μια παρουσίαση πολυγλωσσικών αφισών για τον εορτασμό της Ημέρας Ευρωπαϊκών Γλωσσών από μαθητές/τριες του 6ου Διαπολιτισμικού Σχολείου Κορδελιού. Η δεύτερη αφορά την παρουσίαση ενός πολυπολιτισμικού εικονολεξικού,

που δημιουργήθηκε στα πλαίσια του eTwinning προγράμματος με τίτλο "I Spy with my eTwinning Eye" από μαθητές του Δημοτικού Σχολείου Νέου Μυλοτόπου, του νομού Πέλλας, όταν η εκπαιδευτικός υπηρετούσε στο σχολείο αυτό.

Δείτε το βίντεο: [πατώντας εδώ](#)

Διαγωνισμός Δημιουργικής Γραφής στα Αγγλικά



Διοργανώνεται από το Τμήμα Αγγλικών Σπουδών του Κολεγίου "ΔΕΛΑΣΑΛ" σε συνεργασία με την ΕΚΑΔΕΒΕ, για τους/τις μαθητές/τριες της Ε΄ & ΣΤ΄ τάξης των Δημόσιων & Ιδιωτικών Δημοτικών της Περιφέρειας Κ. Μακεδονίας

Συμμετοχή στον 7ο Διαγωνισμό Δημιουργικής Γραφής το 2020-21 με τίτλο: **"Be an everyday hero, not an extraordinary one"**, όπου είχαμε τρεις σημαντικές διακρίσεις.

Κατηγορία short story: 2^η θέση Καζαντσίδου Ελένη (Ε τάξη)

Κατηγορία poem: 2^η θέση Γραμμένου Μάγδα (ΣΤ τάξη)

Κατηγορία letter: 3^η θέση Γαβριηλίδου Μαρία (Ε τάξη)

Πολλά συγχαρητήρια στα παιδιά και στην εκπ/κό της Αγγλικής του σχολείου **κα Χρύσα Νικολοπούλου**, που δεν παύει ποτέ να αναζητά δημιουργικούς τρόπους προκειμένου να διεγείρει το ενδιαφέρον των παιδιών πάνω στην αγγλική γλώσσα.



2020-21, 2^η θέση Καζαντσίδου Ελένη (Ε τάξη), κατηγορία short story

EVERYDAY HEROES

Everyday doctors try very hard in order to save human lives. One bright example are oncologists, who perform operations and remove cancerous tumors from the human

body. There was once a little girl, a six year old one, who was diagnosed with brain cancer. She was in pain and she was being prepared for a surgery. The surgery was very difficult and lasted for many hours. When it finished, her parents were anxiously waiting for her in the recovery room. As soon as the little girl came into the room, her parents burst into tears of joy. The doctor in charge told her parents that everything went fine and that the moment she would wake up he would come to check up on her again. After a while, the little girl woke up with her parents right next to her full of joy. Later, the doctor came into the room too and told them that she was doing really well and that in a few days she would be discharged. All doctors save people every day, either young or old, just like that little girl. Being a doctor is not just a profession. It is a vocation. Doctors are not just professionals. They are heroes.

2020-21, 2^η θέση Γραμμένου Μάγδα (ΣΤ τάξη), κατηγορία poem

HACHIKO

He was a loyal dog
Beautiful, smart and cheerful
Accompanied his boss at the station
And took him back at eight.

He sat to wait by the fountain
Right opposite the station
He was known to everyone
He went there every day.

His owner threw him the ball to fetch
And he never wanted to succeed
But the day he knew his boss was going to die
He ran to bring the ball immediately.

He didn't want to leave him
because he knew for sure
What he was afraid would happen
Was very very true.

He waited by the fountain for nine years
Where he died too
True story is what I tell you
A film and a statue were made to honor him.

Sometimes heroes are human
Sometimes they are not
Sometimes they save cities
Sometimes they just love.

Hachiko has taught me loyalty, respect
To make sacrifices and compassion
And when everything is difficult
That I can really hope.

Hachiko is my hero
And when I grow up
I want my soul to be
So full of love.

2020-21, 3^η θέση Γαβριηλίδου Μαρία (Ε τάξη), κατηγορία letter

Dear Prime Minister,

I am ten years old and I go to primary school. I am writing this letter to share an idea of mine with you. When I was a little girl I used to admire the heroes I read about in the cartoons or those I watched on TV. However, nowadays I admire the heroes of everyday life; the ones that always do their best in all the difficult days we experience. I think we ought to thank them for everything they offer. Doctors and nurses, for example, work all day and night and take care of the sick people.

Trying to save lives is a very important job. Moreover, policemen and firefighters protect us in many cases, risking their own lives. Teachers, on the other hand, never leave us students alone and always change their teaching methods to educate us in a different way when needed. During the pandemic that was teaching online.

They did not know how to do it at first from their home, because it was something unusual, but they did it very well. Our mothers were next to us all the time as well to help us in everything.

In conclusion, I think that we have to do something for all these people who care for us. To thank them for being our everyday heroes. I hope my idea will come true.

Best regards,

Gavriilidou Maria

Οι υπόλοιπες συμμετοχές των μαθητών/τριών μας

7^{ος} Διαγωνισμός Δημιουργικής Γραφής το 2020-21 με τίτλο:
"Be an everyday hero, not an extraordinary one"

Κατηγορία: Letter (2020-21)

Dear Prime Minister,

I am writing you this letter to share some of my thoughts on modern heroes.

I was wondering what heroes are. Are they those who wear a magic uniform and have superpowers, like the ones I watch on TV and read in comics or are they those of the Iliad or the Odyssey and the Greek Revolution of 1821?

To my mind, heroes exist in all forms and in all eras. They can be men, women as well as children. A hero can be any person with no special powers such as climbing walls, running fast or becoming invisible. On the contrary, nowadays, doctors and the nursing staff are those everyday heroes who make the difference.

In the special days we experience because of the appearance of a dangerous virus, everything becomes more threatening. However, doctors never stop. Dedicated to their work, they stay in hospitals, away from their families, day and night and risk their lives trying to help us. Being a doctor is definitely admirable because they save lives by using their mind, not their muscular strength. Moreover, they inspire us when we are in danger of falling emotionally, physically and spiritually. They are a beacon of hope in these difficult times. We must respect them as they are capable of overcoming the storm and they continue to be good and dignified no matter what. I would very much like to thank them from the bottom of my heart for their contribution to humanity. It is truly heroic to help people in any way and to give hope even when all hope is gone. Without doubt, doctors and nursing staff are the most important heroes of everyday life. I thank you for taking time to read my concerns.

Most respectfully,

Zois Christos-Marios

Χρήστος-Μάριος Ζώης, μαθητής της Ε τάξης

Κατηγορία: Letter (2020-21)

Dear John,

This year my letter is quite different from previous years. I would like to tell you about my neighbour, Mr. George. His housewife died three years ago and he lives with his four children since then. Mr. George works in a factory, for many hours every day. Also, he must do all the housework alone and take care of his children on a daily basis. Although this is difficult, he always appears to be happy and kind. He is always willing to help everyone who needs to as well. Mr. George has always something good to tell for everybody. I think that Mr. George is a good example for all people. He is really an everyday hero. His strength, his love and his braveness are his superpowers that make him so special. I would like to be like him when I grow up and I always wish "God bless him"! My dear friend John I am looking forward to hearing from you soon. I wish you and your family a "Merry Christmas"!

Kisses, Your friend Nick

Νίκος Χαρτοματσίδης, μαθητής της Ε τάξης

Κατηγορία: Letter (2020-21)

Dear friend Christos,

How are you? I'm writing this letter to tell you about heroes of everyday life. You know.. I was thinking that the word heroes often refers to capes, superpowers and physical strength. To my mind, a hero is not an imaginary creature. It is a person that lives among us. Imagine doctors who heal people and save lives or firefighters who can put out forest fires and more. In addition, the police catch thieves so that they don't steal houses and shops. How about land and bring us fruit and vegetables to eat and as a result live. In general, I can understand that all professions are just equally important in order to achieve balance in our world. What do you think Christos? Do you have more heroes in mind? I'm really looking forward for your reply! Please write back!

With lots of love, Helen.

Ελένη Καραγιάννη, μαθήτρια της ΣΤ τάξης

Κατηγορία: Letter (2020-21)

Dear George,

I'm writing this letter to tell you about the heroes of everyday life. In my opinion, doctors and police officers are some of our daily heroes. On the one hand, doctors save people's lives and on the other, policemen protect citizens from anything bad.

This year something really horrible happened. An unexpected bug arrived in my country and in our city. It is called Covid-19 and it is a deadly virus that came from China. Soon enough it was transmitted all over the world. In Greece there are not so many infections but in other countries, in Italy for example, many people died. Doctors and nurses rescue people who are in danger, and that makes them superheroes. What do you think about modern heroes?

Thank you so much for reading my letter! Write back soon!

Love from, Chris

Ραφαήλ-Χρήστος Σουγιουλτζής, μαθητής της ΣΤ τάξης

Κατηγορία: Short story (2020-21)

THE LOST HERO

It was a beautiful Sunday morning, in spring. A family with their dog was going on a field trip by their car. The dog's name was Max. Max liked playing and running. While the family was in the car, it suddenly stopped. It had broken down. The father became so angry that that he kicked the dog out and left him there alone. Eight months later, winter came and everything was covered with snow. One day, as a mountain climber was going up a big mountain, a blizzard came and covered the poor guy. After a whole day of searching the police couldn't find the climber. Out of a sudden though, a sound was heard. It was Max! The police followed the sound until they found Max and the climber. In the end, the heroic dog, Max, became a police dog and was adopted by the one of the policemen.

Βαρβαγιάννης Αθανάσιος, μαθητής της Ε τάξης

Κατηγορία: Short story (2020-21)

A HERO WITHOUT A CAPE

Hello everyone reading this!! I am going to tell you a story about a man who worked in a studio. A studio that made cartoons! Colorful cartoons!!

Everything was super fine when ... one of the villain cartoon characters produced in the studio got alive, entered the Earth, and was trying to send a terrible virus that would infect everyone through a machine. And the person who was going to stop him, I guess, was this man, Andrew.

As he reached the studio Andrew was shocked. No one was there. He continued all the way and right there he SAW THE CHARACTER!!! Just kidding.. He just realized that the machine wasn't there. Well, it seems like he won't be the hero of the day after all. As he was getting closer to the exit though, the floor fell apart underneath him and he fell down too! The end. The end? Not really..

As he fell on the ground a miracle happened. HE WAS ALIVE!!! He scratched his head feeling confused. He did not remember a thing. As he was looking around, Andrew found an axe. He knew exactly what to do with it. He cut some boards and entered a boarded room. There he saw the bad character, whose name was Redfail in case you were wondering.

When he noticed that the machine was there, he went to whack it with his axe. He was just about to do that, but suddenly Redfail hit him. Ha! Again.. he knew what to do. He was going to fight in the final battle! Andrew started moving left and right and when Redfail was near ... he slapped him, threw him down, turned off the machine and broke it!!!! THE rEaL eNd. Well, thank you for reading this!!

Συμεωνίδης Γιώργος, μαθητής της Ε τάξης

EVERYONE MATTERS

Once a time ago there was a very rich person who would spend his money on nonsense things such as luxury cars or villas. One day, while he was walking down a poor neighbourhood to go to work, he saw poor people suffering. He did nothing, but in the very deep of his heart he was sorry for them. The same night, when he fell asleep he saw a dream that his many golden coins fell on him and hit him very seriously. When he woke up, he found himself in the streets with no money, few clothes and no other accessories. He started crying and searching for one of his houses or his cars but they were very, very far from that spot and he didn't know how to reach them. Then, he realized how it is to be poor. He asked for help but no one helped him as he was not helping anyone himself. Suddenly, someone with a kind heart recognized him and told him where to go. He gave him a map. The man thanked him a lot and told the poor man that he will reciprocate his assistance one day. He had no money, so he started walking. He continued in the rain, in the snow, in the heat. It took him a whole year to reach home. When he arrived, his guards recognized him and allowed him to enter. After this adventure, he built a place for the homeless and hired the best staff. Then he called the person who helped him and hired him as secretary for this building. He started building hospitals, orphanages, schools and many other buildings. He realized that the material goods don't matter so much as human lives do and that heroes are those who offer.

Λιάκος Δημήτριος, μαθητής της ΣΤ τάξης

MY HEROES

There are many heroes in the world
Firefighters put out fires
They are brave and very strong.

Doctors save our lives
Fight the illness and cure
They try to help us day and night
Like the angels in the sky.

Policemen are my heroes too
Protect the people, prevent crimes
By keeping the community safe
They are making better our lives.

The world is full of heroes
Fathers and mothers,
Bus drivers and builders,
Scientists and teachers,
Cosmonauts and soldiers,
And many many others.

That makes me think that people with a kind heart,
People who are wise,
Caring people with a good will,
Are all heroes in disguise.

Μαυρίδης Νικόλαος, μαθητής της Ε τάξης

Κατηγορία: Poem (2020-21)

HEROES OF EVERYDAY LIFE

One day little Sofia thought
About heroes in the world.
She thought this, she thought that,
She wrote something like that.

Doctors take care of us and our lives
Firefighters save people from the fires
All policemen catch the thieves
When they steal our things.

Those are heroes Sofia said
As she now reached the end
And she asks both you and I
Who our heroes are in everyday life.

Καραγιάννη Σωτηρία, μαθήτρια της ΣΤ τάξης

Κατηγορία: Poem (2020-21)

WHO IS A HERO AFTER ALL?

It's not a hero whoever wears a mask.
A hero is the one that saved you
A hero is the one that helps you.

You can't become a hero by doing bad things.
A real hero always does what's needed
In offering he indeed succeeded.

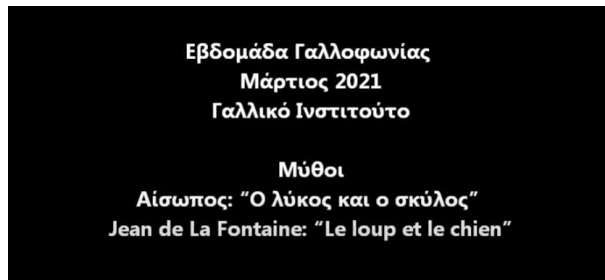
A hero needs to put difficulties aside.
Otherwise he won't be helpful
Skillful, special and respectful.

An everyday hero has to be admired and praised.
Because without them both the world and people
Wouldn't be and live that peaceful.

Τεληπορανίδης Δημήτρης, μαθητής της ΣΤ τάξης

Ευχαριστούμε όλα τα παιδιά μας για την εξαιρετική τους προσπάθεια

Δράσεις στα πλαίσια του μαθήματος των γαλλικών Αίσωπος & Jean de La Fontaine



Τα παιδιά του τμήματος των γαλλικών σας διαβάζουν παραμύθια! Στο πλαίσιο του εορτασμού της Γαλλοφωνίας τον Μάρτιο του 2021, προσκληθήκαμε από το Γαλλικό Ινστιτούτο, να συμμετάσχουμε στον Μαραθώνιο Ανάγνωσης. Δεδομένων των

αντίξων συνθηκών, δεν πτοηθήκαμε! Η δίψα της γαλλικής κουλτούρας για δημιουργικότητα, δεν εμποδίστηκε. Χάρη στην όμορφη ιδέα της υπεύθυνης εκπαιδευτικής συνεργασίας του Γαλλικού Ινστιτούτου, κας Δανάης Ιωακειμίδου, δόθηκε μια άλλη πινελιά και ιδού! Μαθητές των γαλλικών από έξι (6) σχολεία του Δήμου Κορδελιού-Ευόσμου του 6ου Διαπολιτισμικού Δ.Σ. Ελευθερίου-Κορδελιού, του 4ου Δ.Σ. Ελευθερίου-Κορδελιού, του 15ου Δ.Σ. Ευόσμου, του 2ου Δ.Σ. Ευόσμου, 4ου Δ.Σ. Ευόσμου και του 18ου Δ.Σ. Ευόσμου **με δασκάλα γαλλικών την κα Ευδοκία Κουγιουμτζή-Σωτηρίου** προσφέρθηκαν με μεράκι να διαβάσουν κάποιες σειρές από ένα μύθο του Αισώπου "Ο λύκος και ο σκύλος" "Προτιμώ την ελευθερία μου και την πείνα μου, από την αλυσίδα σου και την καλοπέρασή σου..." **κι έναν αντίστοιχο του Λαφονταίν (Jean de La Fontaine) "Le loup et le chien"** "Καλύτερα να ζεις πεινασμένος παρά προσκολλημένος! Αυτός ο απολογητής βασίζεται σε έναν διάλογο που αφήνει τον αναγνώστη να μάθει το δικό του ήθος."



Στη συνέχεια το γαλλικό ινστιτούτο, και συγκεκριμένα η κυρία Δανάη, έλαβε τις ηχογραφήσεις που ετοιμάσαμε και δημιούργησε e-books, τα οποία και θα διοχετευτούν σε βιβλιοθήκες του Γαλλικού Ινστιτούτου καθώς και σε κάποιες βιβλιοθήκες στην Ελλάδα. Τα παιδιά δούλεψαν με χαρά, ενθουσιασμό, συνέπεια, μεράκι και επαγγελματισμό παρόλες τις συνθήκες εγκλεισμού. Ευχαριστούμε ολόψυχα τα παιδιά αλλά και τους γονείς τους που στάθηκαν στο πλευρό τους, καθώς και το Γαλλικό Ινστιτούτο

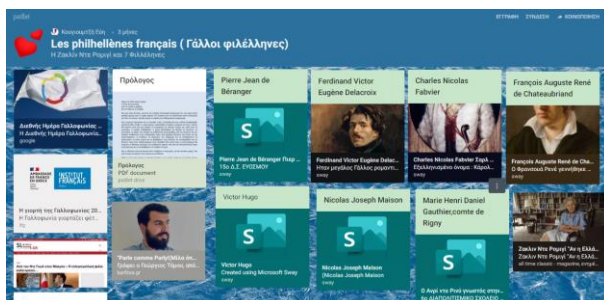
Θεσσαλονίκης που πάντα βρίσκεται στο πλευρό μας. Η Γενική Πρόξενος της Γαλλίας στην Θεσ/νίκη και Διευθύντρια του Γαλλικού Ινστιτούτου κα Sandrine Mouchet ευχαρίστησε όλα τα σχολεία και όλα τα παιδιά που συμμετείχαν. Από το σχολείο μας το 6ο Διαπολιτισμικό Δ.Σ. Ελευθερίου-Κορδελιού συμμετείχαν στο γαλλικό μύθο οι Παλιάμπελος Επαμεινώνδας, Μπαλαμπανίδου Όλγα, Σουγιουλτζής Χρήστος.

[Μια φορά και έναν καιρό λοιπόν και.... απολαύστε τα!](#)

.....

Les philhellènes français (Γάλλοι φιλέλληνες)

Η Ζακλίν Ντε Ρομιγί και 7 Φιλέλληνες



Στο πλαίσιο του εορτασμού των 200 χρόνων από την Ελληνική Επανάσταση, καθώς και του εορτασμού της εβδομάδας Γαλλοφωνίας, τα τμήματα των γαλλικών του βου Διαπολιτισμικού Δημοτικού Ελευθερίου-Κορδελιού, του 15ου Δ.Σ Ευόσμου, του 4ου Δ.Σ

Κορδελιού, του 2ου Δ.Σ. Ευόσμου, 4ου Δ.Σ. Ευόσμου και του 18ου Δ.Σ. Ευόσμου **της κας Ευδοκία Κουγιουμτζή-Σωτηρίου**, σας παρουσιάζουν στον παρακάτω σύνδεσμο radlet, με αλφαβητική σειρά, 7 Γάλλους φιλέλληνες. Προσωπικότητες που βοήθησαν, με τον δικό του τρόπο ο καθένας, στον αγώνα του '21.

Ο Μαρί Ανρί Ντανιέλ Γκωτιέ, κόμης του Ρινύ, γνωστός στην Ελλάδα ως Δεριγνύ, η συμμετοχή του βου Διαπολιτισμικού Δημοτικού Ελευθερίου-Κορδελιού με το Τμήμα Γαλλικών του.

[Πατήστε εδώ για να μπείτε στον σύνδεσμο](#)